



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest, Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

4. SZ. J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata **2022. június 2-án** (csütörtök) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 202. sz. tárgyalójában megtartott rendes ülésén.

Jelen vannak:

Nagy Jakub József	elnök
Bedynski Piotr	tag

Igazoltan távol van:

Právics Mónika	elnökhelyettes
-----------------------	----------------

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	osztályvezető
Szilágyi Tünde	titkár

Nagy Jakub József elnök:

Köszönti a megjelenteket és megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Bedynski Piotr képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete Bedynski Piotr képviselő személyét elfogadja az Újbuda Lengyel Önkormányzata 2022. június 2-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

29/2022. (VI.02.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete Bedynski Piotr képviselő személyét elfogadja az Újbuda Lengyel Önkormányzata 2022. június 2-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2022. június 2-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együtműködési megállapodás felülvizsgálata
2. Beszámoló

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

30/2022. (VI.02.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2022. június 2-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együtműködési megállapodás felülvizsgálata
2. Beszámoló

1. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával megkötött Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Nagy Jakub József elnök:

Hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött - és a 30/2021. (IX.28.) ÜLŐ határozattal módosított - Együtműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.*

Határidő: 2022. június 2.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

31/2022. (VI.02.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött - és a 30/2021. (IX.28.) ÜLŐ határozattal módosított - Együtműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2022. június 2.

Felelős: ÜLŐ elnöke

2. Napirendi pont

Beszámoló

Nagy Jakub József elnök:

A jegyzőkönyv és a jelenlévők számára elmondja, hogy az éves Munkatervük 7. pontjához kapcsolódóan 2022. március 29-én a Képviselő-testületük megtekintette a balatonboglári Lengyel Ház felújításának folyamatát. Bedynski Piotr képviselő gépkocsijával mentek, melynek utazási költségére összesen 28.194,- Ft (gépkocsi: 22.744,- Ft és autópálya matrica díj 5.450,- Ft) felhasználást számolnak el.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy – az ÜLŐ 2022. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódóan - 2022. március 29-én a Testület megtekintette a balatonboglári Lengyel Ház felújításának folyamatát.

Továbbá elfogadja, hogy fenti program utazási költségére és autópálya matrica díjára összesen 28.194,- Ft kiadást teljesített az ÜLŐ 2022. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2022. június 2.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

32/2022. (VI.02.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy – az ÜLŐ 2022. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódóan - 2022. március 29-én a Testület megtekintette a balatonboglári Lengyel Ház felújításának folyamatát.


Továbbá elfogadja, hogy fenti program utazási költségére és autópálya matrica díjára összesen 28.194,- Ft kiadást teljesített az ÜLŐ 2022. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2022. június 2.


Felelős: ÜLŐ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 8.40 órakor bezárta.

Budapest, 2022. június 3.


Nagy Jakub József
elnök




Bedynski Piotr
jegyzőkönyv-hitelesítő



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.



Levelzési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2022. június 2. (csütörtök), 15³⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. kerület Újbudai Polgármesteri
Hivatala (1113 Budapest XI., Zombolyai út 4. sz.) II. em. 202. sz. alatti
irodájában.

Név:		Aláírás:
1.	Nagy Jakub József Elnök	
2.	Právics Mónika Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	Bedynski Piotr Tag	P. Bedynski
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	Szilágyi Tünde



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

M E G H Í V Ó

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata **2022. június 2-án** (csütörtök) **15.30 órakor** a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es irodában megtartandó **rendes** ülésére.

Napirendi pontok:

1. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Nagy Jakub József elnök
2. Beszámoló (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Nagy Jakub József elnök

Budapest, 2022. június 1.

Nagy Jakub József s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az ÜLÖ 2022. június 2-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1.napirendi ponthoz

Tájékoztatlak Benneteket, hogy felülvizsgálatra került az Újbuda Önkormányzatával – a 2019-2024. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás, mivel változás történt az Önkormányzat által nyújtandó támogatás odaítélésével kapcsolatban.

Ennek megfelelően módosításra került az V. Pénzellátás fejezet, valamint a 2. sz. mellékletben átvezetésre kerültek az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal, nemzeti-ségi önkormányzatokra is vonatkozó szabályzatai.

A módosított részeket mellékelem.

A **kivastagított, dőlt betűs** szövegezők egy része az áthúzott szövegrészek helyébe kerül, egy része pedig új szövegezőként értelmezendő.

Határozati javaslat:

.../2022. (.....) ÜLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött - és a 30/2021. (IX.28.) ÜLÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: ülés napja

Felelős: ÜLÖ elnöke

Budapest, 2022. június 1.

Nagy Jakub József s.k.
elnök

V. Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) **2022. évtől** a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata **a** tárgyévi költségvetési rendeletében **jóváhagyott keretösszegeből – elszámolási kötelezettség mellett** - a Nemzetiségi Önkormányzatok részére feladatalapú támogatást nyújt.
- 3) ~~2021. évben~~ Az Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott keretösszeg a Nemzetiségi Önkormányzatok között azonos összegben kerül felosztásra.

~~2022. évtől a Nemzetiségi Önkormányzatok az Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott keretösszegeből elszámolási kötelezettség mellett pályázat útján igényelhetnek feladatalapú támogatást.~~

- 4) A Nemzetiségi Önkormányzat a feladatalapú támogatást **- a tárgyévi Munkatervében elfogadott feladatok teljesítésére** - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására használhatja fel, így különösen: a nemzetiségi közösség kulturális, oktatási feladataira, kulturális és egyéb rendezvényekre, nemzetiségi nyelvű kiadványokra, nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködésre, nemzetiségi programokhoz kapcsolódó kiküldetésekre. A Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható.
- 5) Az Önkormányzat által nyújtott feladatalapú támogatásból képviselői tiszteletdíj nem finanszírozható.
- 6) Különösen indokolt esetben a Nemzetiségi Önkormányzat a V. 2. pont szerinti támogatást a korábbi években végrehajtott feladatokhoz kapcsolódó visszafizetési kötelezettségek teljesítésére is felhasználhatja.
- 7) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott feladatalapú támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását, ill. a keretösszeg felosztását követően 30 napon belül.
A 2022. évben az átutalást az Együttműködési megállapodás aláírását követő 15 napon belül biztosítja.
- 8) Az Önkormányzat által 2021. évet megelőző években nyújtott működési támogatás maradványát (kifutó tételként) a Nemzetiségi Önkormányzat működési kiadásokra – kivéve tiszteletdíj – fordíthatja. A maradvány terhére tartós kötelezettség nem vállalható.
- 9) A feladatalapú támogatás elszámolásának szabályai a következők:
 - a. Az ~~2021. évben~~ Önkormányzat által nyújtott **2021. évi** támogatás **maradványa, valamint a 2022. évi támogatás összege** 2022. december 31-ig használható fel, mellyel a Nemzetiségi Önkormányzat 2023. január 31-ig köteles elszámolni a b-c. pontokban

foglaltak szerint. ~~Amennyiben a 2021. évi támogatás 2022. évben kerül felhasználásra, az áthúzódó összeggel már a 2022. évi támogatással azonos módon feladatalapú támogatásként kell elszámolni.~~

- b. 20223. évtől a ~~pályázaton elnyert~~ **feladatalapú** támogatás összege, folyó év december 31-ig használható fel. A felhasználás célját a Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg (szakmai beszámolót, elszámolási összesítőt készít), melyet **folyó évet követő** január 31-éig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
 - c. A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni, a bizonylatot záradékolni kell a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
 - d. Az elszámolás alapját képező záradékolt, eredeti számlák, bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon az irattározás szabályai szerint megőrzésre kerülnek, a felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
 - e. Az adott évben fel nem használt önkormányzati feladatalapú támogatás összegét a Nemzetiségi Önkormányzat az elszámolás elfogadását követően visszafizeti.
- 10) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben, mértékben kerülhet sor.

Nemzetiségi Önkormányzatokra kiterjesztett utasítások:

1. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 1/2015. (I.30.) utasítása az eszközök és források értékelési szabályzatáról
2. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesterének 3/2015. (VI.30) utasítása Újbuda Önkormányzata költségvetési gazdálkodási szabályzatáról
3. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 9/2017. (V.17.) utasítása a belföldi és külföldi kiküldetések elrendelésének, hivatali utazások lebonyolításának és elszámolásának szabályozásáról
4. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 12/2017. (VI.26.) utasítása a pénzkezelés szabályozásáról
5. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 16/2017. (X.30.) utasítása az önköltségszámítási szabályzatról
6. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 20/2017. (XII.19.) utasítása az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról
7. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 9/2018. (V.24.) utasítása az önkormányzati vagyonynyilvántartások vezetéséről
8. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 3/2019. (II.1.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Kézikönyvéről
9. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 7/2019. (IX.25.) utasítása a számviteli politikáról
10. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 9/2019. (X.4.) utasítása számlarendről
11. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 12/2019. (IX.24.) utasítása a reprezentációs kiadások felosztásáról, felhasználásáról és elszámolásáról
12. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 14/2020. (XII.22.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatáról
13. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 3/2022. (III.2.) utasítása a közérdekű adatoknak és a közérdekből nyilvános adatoknak az Önkormányzat honlapján történő közzétételéről, a közérdekű adatok megismerésére irányuló igények teljesítési rendjének szabályairól, valamint az egyéb közzétételi módokról
14. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 1/2022. (III.2.) utasítása a költségvetés tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok teljesítésének rendjéről
15. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 3/2022. (III.2.) utasítása a felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályairól